



▲為配合西港島線工程，上環站將封
站三日 本報攝



▲金鐘將變為港島線臨時終站，市民前往中環需轉乘荃灣線 本報攝

上環站拆軌改造 關站54小時

中區八月初 交通恐大亂

的士電車加價六七月生效

【本報訊】公共交通加風四起。政府昨日批准電車和的士加價，電車成人票價獲准加幅為15%，新收費二點三元，較電車公司的申請加幅為低，將於六月七日生效；市區、新界和大嶼山的士，劃一獲准落旗加價二元。政府表示，相信電車及的士加價對通脹影響微。

行政長官會同行政會議昨日批准電車和的士加價。政府表示，在考慮電車公司未來的改善計劃、上次加價後營運成本和收入的變動、未來營運成本、收入、盈利等預測及公眾的接受程度後，認為電車公司原先提出的加幅過高，最後決定批准由今年六月七日起，成人票價由二元加至二元三角，加幅為15%，低於電車公司原先建議的二元五角；小童票價由一元加至一元二角，加幅達20%，同樣低於建議；長者票價維持由一元加至一元一角，但押後一年實施；月票則由一百七十元加至二百元，加幅約18%。

由於電車費用佔通脹率僅零點零二個百分點，政府預計電車票價提高對通脹影響非常輕微。電車公司上次加價已是一九九八年三月。

電車公司對加幅被削表示失望。公司稱，加價是基於要推行一系列改善計劃，以提升服務質素；但政府批准的加幅遠低於建議，改善計劃進度將較原定慢。電車公司將於未來數個月研究財政狀況，包括電車乘客量持續下降的趨勢是否能夠扭轉。

行政長官會同行政會議昨日亦劃一批准三種的士落旗加價二元，市區的士落旗收費由十八元加至二十二元；新界的士由十四點五元加至十六點五元；大嶼山的士由十三元加至十五元。收費將於七月十日生效。

運輸及房屋局稱，已考慮的士司機收入和營運成本的轉變、市民的接受程度，以及的士與其他公共交通的收費差距等。當局表示，明白的士司機面對燃料、保險和車輛維修等營運成本上升，對生計構成壓力，今次加價已平衡各項關注，估計的士加價將令今年通脹率增加零點零二個百分點，並令明年通脹率再增加零點零二個百分點。

汽車交通運輸業總工會的士司機分會主任杜榮棠認為，的士落旗加價二元只是「聊勝於無」，每更司機最多約增加五十元收入，不能彌補期間燃油、維修及保險費用的上升。他批評政府今次處理的士加價申請近一年是過慢。的士小巴權益關注大聯盟主席黎銘洪表示，的士團體申請加二元的原因，是希望其中一元能夠協助司機應付石油氣價格上升的情況，另外一元是應付因為維修成本上漲而上升的車租。他認為即使成本繼續上升，加價後的收費水平，最少可以維持一年。

為配合港鐵西港島線工程，上環站將由現時港島線的終點站轉為中途站。港鐵需於八月五日深夜至八月八日共五十四小時期間，關閉上環站進行大型軌道遷移工程，屆時港島線來往上環至金鐘站一段列車服務亦需暫停，預料每日至少有八萬名乘客受到影響。

港鐵將安排免費接駁巴士接載乘客來往上環至金鐘，不過有區議員擔心中區有可能出現交通大癱瘓。

本報記者 黃俊鋒

造價一百五十四億元、連接上環與堅尼地城的西港島線，工程至今已展開一年半。港鐵車務主管蔡德贊表示，西港島線前期工程已踏入尾聲，過去一年港鐵已安裝新軌道道床、架空電纜支架，以及鋪設新電線，下一步港鐵會展開關鍵工程。他解釋，由於上環站將由現時港島線的終點站轉為中途站，港鐵將於今年八月五日晚上十一時三十分開始，在上環站展開大型軌道遷移工程，包括重置軌道走線、解除及重新裝置鐵路信號系統和架空電纜，以連接西港島線軌道，預計工程需時五十四小時，至八月八日開車前完成。

蔡德贊說，受西港島線彎曲的走線限制，港鐵需拆除和重置現時部分上環站的調車軌道，因此需封閉港島線中環及金鐘站軌道，所以當工程展開時，港島線上環至金鐘一段的列車需暫時停止服務，屆時金鐘站將暫時成為港島線終點站，港鐵並需封閉上環站以進行工程。

往中環需轉荃灣線

由於工程期間列車不能駛至上環和中環站，蔡德贊表示，往返中環站的乘客，需在金鐘站下車轉乘荃灣線，港鐵將加強荃灣線列車班次，相信對乘客影響不大。至於往返上環站的乘客，估計每日至少有八萬人因工程受影響，港鐵將安排免費接駁巴士來往金鐘至上環，並將在中環、金鐘站增派人手和加強廣播，以提示乘客有關的交通安排。

蔡德贊說，工程涉及複雜程序，需按部就班及抓緊時間處理，若未能於八月八日開車前完工，港鐵已備有應變計劃，包括安排更多接駁巴士以疏導乘客。

料逾八萬人受影響

政府發言人表示，港鐵這次工程安排是必須，運輸署、路政署、警務處等政府部門，以及其他公共交通機構將與港鐵繼續作密切聯繫，務求令今次工程對乘客的影響減至最低。

中西區區議會交通及運輸委員會主席黃堅成表示，區議會將於明日討論有關事宜。他認為，港鐵封閉上環站超過兩日的做法並不恰當，會嚴重影響來往上環站的乘客，以及乘船來往澳門的旅客。他說，港鐵安排大量接駁巴士，只會加重現時已經非常擠塞中區幹道的負擔，擔心有可能造成交通大擠塞。

黃堅成指出，當年港鐵在北角站擴建支線至將軍澳時，港鐵沒有封閉北角站，而是在晚上進行工程，翌日繼續服務；期望港鐵今次能倣效當年做法，即使會因此延長工程時間，但可避免嚴重影響市民。

市民回應

電車加價

麥小姐 飲食業

「每星期出去行街，都會搭兩三次電車，貪車費較為便宜。加價對自己的影響不大，但對生活貧乏的公公婆婆的影響可能較大，因為他們可能會為求減少生活支出，而減少外出，所以電車公司應該為長者提供票價優惠，讓公公婆婆的生活不受影響。」

何小姐 文員

「多年都未有加價，成人車費加三毫子加幅不算大，相比其他車費幾元幾元的加幅，電車的車費仍然可以接受。但希望電車公司加價後，可以提升服務質素，如加密班次等等，讓市民覺得加價是物有所值。」



的士加價

黃先生 建築業

「工作累透時，平時一個月都會搭四至五次的士。起表加價二元，加幅不算大，平時短途十八元界二十元時，都不會要求司機找續，加上油價近月升幅亦不少，的士司機有不少壓力，所以加價的幅度是可以承受。」



劉先生 工程界

「通脹下，生活費增加，生活固然要壓住壓住，故工作需要外，除非趕時間，都不會搭的士。的士加價，惟有提醒自己記緊早點出門口，騰出多點時間排隊等巴士及轉搭電車，都不要因趕時間而需乘搭的士，因為跳數下表後，已逾三十元，並不化算。」

建沙中線臨時填海申撥5.4億

【本報訊】港鐵沙中線將於二〇一二年動工，由於政府需為沙中線保護工程進行額外零點四公頃的臨時填海，銅鑼灣避風塘中約三十至四十個碇泊位將會受影響，有關船隻需臨時遷移。運輸及房屋局表示，為讓銅鑼灣避風塘中提供足夠的碇泊位，安置受影響的船隻，當局需在銅鑼灣避風塘東南角約一公頃的範圍內浚挖海床，以提供足夠的吃水深度。當局建議向立法會財委會申請約五億四千萬元撥款進行有關工程，預計可在六月提交申請，若獲批撥款，工程可於今年內展開，並於二〇一四年年初完成。

觀塘區會動議促復建居屋



▲公屋聯會發動十八區區議會動議復建居屋 本報攝

【本報訊】公屋聯會昨日公布，將採取四步曲以爭取政府復建居屋，第一步是發動十八區區議會通過復建居屋動議，觀塘區區議會昨日率先通過有關動議。

公屋聯會昨日在觀塘民政事務處外舉行記者會，公布該會為爭取復建居屋採取的行動。繼觀塘區區議會通過復建居屋的動議後，黃大仙區和西貢區區議會將緊隨其後。聯會預料，全港十八區區議會可於七月前提動議。

聯會主席王坤表示，現在公屋輪候冊有逾十五萬家庭登記，復建居屋不但能紓緩公屋供應量的壓力，還可讓稍微超過公屋入息審查的

家庭有機會擁有自己的居所。他認為，若政府每年興建不超過六千間居屋的話，並不會對市場造成任何影響；而置安心計劃並沒有明確的入息限額，其租金和售價水平都不是所有市民可負擔到的，因此計劃不能取代居屋。

除發動全港十八區區議會通過復建居屋動議，聯會稍後亦將爭取候任特首和明年新一屆立法會議員的支持，將復建居屋納入下一份施政報告的長遠政策內。

在區議會完成討論後，聯會將約見運輸及房屋局局長鄭汝樺，反映市民意見。

華潤超市148分店代收公屋租

【本報訊】華潤萬家轄下的超級市場與VanGO便利店，由昨日起，新增加入房屋委員會的公屋收租網絡，方便公屋租戶交租。

華潤萬家超市與VanGO便利店在全港共有一百四十八間店舖，部分店舖分布在五十四個公共屋邨，令房委會除屋邨辦事處繳費處外，收租服務點增至約一千二百個，包括八十三個港鐵車站收費點和九百七十多間7-Eleven便利店。

公屋租戶只需出示「房署繳費通」電子繳費卡，便可到這些收租服務點，用現金繳交租金。公屋租戶亦可透過自動轉帳、繳費靈、網上理財或電話理財、銀行自動櫃員機等繳交租金。

為配合收租網絡服務，房屋署將會在今個月內，完成在全港一百七十五個屋邨裝置「查租易」服務站，租戶透過輕觸式屏幕，即可查閱其單位的最新租金狀況及最近六個月的租金繳交紀錄，並列印資料保存。